

MARYLAND TB NEITE LEH ZATO LAM TE THUKHUN

Min (Laimal Gol) _____ Suahni _____ Record Numbat _____
Min Tawpna Min Masa Min Lai Zang kha/ni/kum

Ken thei ing:

- TB (tuberculosis) natna ka neih lam/ neih khak ding lam ka thei hi.
- TB pen mimai ah ka khuhciang, pau ciang, lasak ciang ki lawh theih lam ka thei hi.
- TB natna pan dam na dingin zatui kum 2 sung bang nek kul ding cih ka thei hi.
- Ka Siavuan in TB ka neih lam Kumpilam thukhun tawh ki zui in Health Department (Natna lam tawh kisai zum) te kiang a koh kul cih ka thei hi.
- TB natna kakiim kapaam aa te ka lawhloh nang leh, TB natna pan ka dam nang Health Department (Natna lam tawh kisai zum) te in mawhpuak in hong la ding cih ka thei hi.
- Ka TB zatui te a hunmaan in ka nek kei leh, Health Department (Natna lam tawh kisai zum) te in thu hong bawl thei uh hi cih ka thei hi.

Cina pe'n mawhpuak: Ken hih ding:

- Health Department TB program (Natna lam tawh kisai zum) te hong sawl bang in TB natna tawh ki sai appointment in a hunsim in ka pai ding hi.
- Hong sawl bang un TB natna tawh ki sai hong sit-telna khempeuh (Ciltui, Awm X-ray, laboratory atuamtuam) ka phal/ka zui ding hi.
- Ka TB zatui hongen bangun ka ne ding hi, DOT (Direct Observation Therapy) zong a hunzui in ka hih ding hi.
- Ka cii a nop kei leh Health Department staff (Natna lam tawh kisai zum) nasem te ka zasak pah ding hi.
- Natna lam tawh kisai zum nasem te kiang tulaitak ka natna tawh ki sai ahi zong, ka neihngei natna ahi zong, nau ka paai aa ahi zong, zatui/zaha ka nek khempeuh avek pi in maantak in ka gen ding hi.
- Health Department (Natna lam tawh kisai zum) te tawh ka appointment (kimuhna) ka pai zawh kei ding a leh amau theisak pah in, ka hihtheih ding nidang khat ka vaihawm kik pah ding hi.
- Ka TB natna midang khatpeuh ka lawhkhak ding a om leh, Health Department (Natna lam tawh kisai zum) te kiang ka ko pah ding hi. (Health Department te a hi thei zah in na thukoh hong kepsim sak ding hi.)
- Health Department (Natna lam tawh kisai zum) te kiang ah kei aa leh ka taangmi aa ka koih pa/nu' teenna, ka phone nambat te a ki laih leh ka zasak pah ding hi.

Zato Lamte' mawhpuak: _____ Khua Sung Zato Lam Zum:

- kei leh kakiim kapaam aa om U leh Nau te aa ding TB natna tawh ki sai leh a lauhuai zia kician tak hong gen uh hi.
- TB natna tawh kisai ka dotnop khempeuh hoih tak hong dawng uh hi.
- Ka TB natna pan damnang ki cing tak hong bawl bek lo, a ki samteng khempeuh ka zatdet Siavuan te kiang hong gen sak uh hi.
- Ka natna tawh ki sai khempeuh a hunzui in hong thei sak ding uh hi.
- Ka TB zatui leh ka DOT appointment te hunmaan in ka ngah nang hong vaihawm sak uh hi.

Zato lam leh Cina te' kikal thukhun:

- Hong kisawl bang in TB natna tawh ki sai zatui lak nang appointment te a ki-pan, zatui maanmaan ka nek ding leh, Siavuan te hong sitna te leh _____ County TB nasemte hong sawlsawl bang ka mang ding hi.
- Tua bang in ka zuih kei ding leh, gam/khua sung Zato lam tawh kisai thunei te thukhun Anottated Code of Maryland, Health-General §§ 18-324,325 leh Code of Maryland Regulations 10.06.01.06, General Control Measures for Communicable Diseases tawh ki zui aa Zato lam nasemte' mawhpuak tawh ki zui in TB natna neite ki bawl na Zato pi sungah hong ki khumcip ding hi cih ka thei hi.
- Hih thukhun tawh kisai ka dotnop khempeuh ka tel dong hong telgen bek tham lo, hih TB natna bawl na, kei aa ding leh kakiim kapaam aa ding a thupi zia ka tel khin ta hi. Hih laidal ka kep ding in zong hong pia uh hi.

_____ (Min) _____ (print)
_____ (letmat thuhngang) _____ (Signiture) _____

Cina/Nu Leh Pa/A Keem Pen

Ani

TB Tawh Kisai Nasem

Ani

MDH 4511 (bawlhak 2018)

